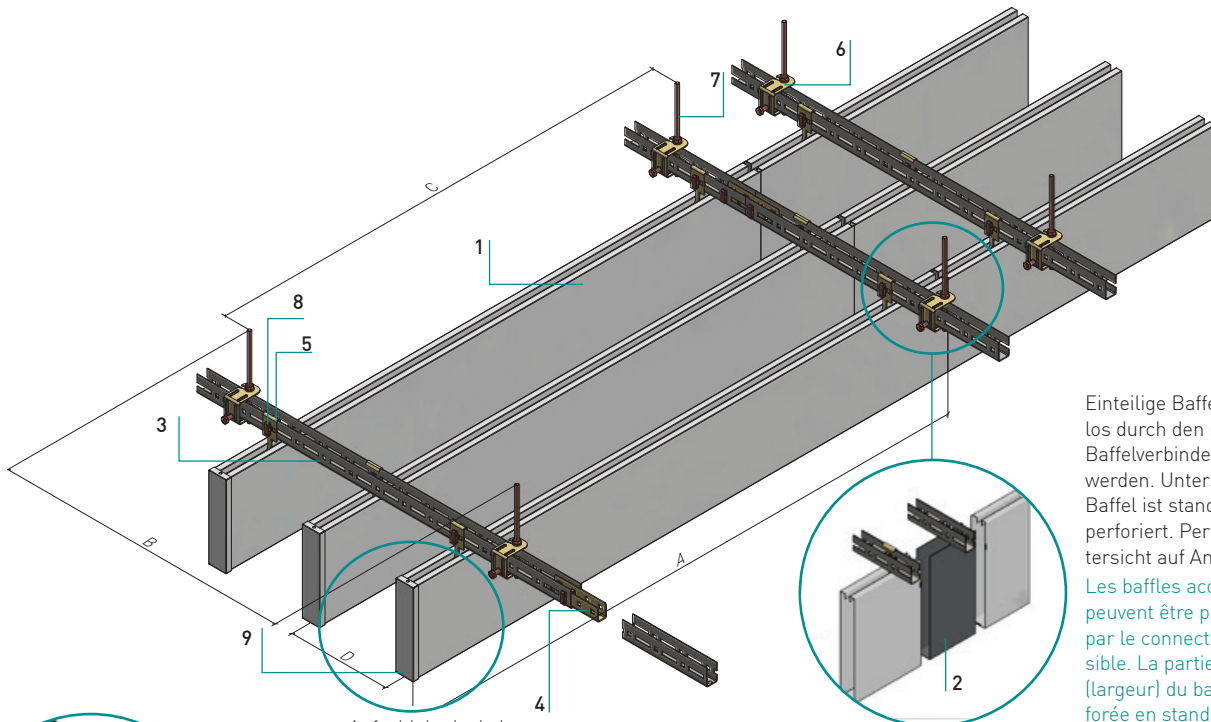


BAFFLES 1 PIÈCE 6.2.0.5



Baffel einteilig 6.2.0.5

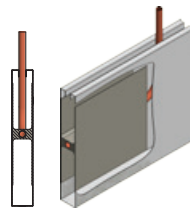
Baffle acoustique en une pièce 6.2.0.5



Aufschiebendeckel  
Couvercle à glisser

Baffelenden können mit Einhäng- oder Aufschiebendeckel geschlossen werden. Gezeigter Deckel: Einhängendeckel. Bei Einhängendeckel besitzen beide Enden Ausklinkungen, um die Deckel einhängen zu können. Diese Ausklinkungen sind beim einteiligen Baffelverbinder sichtbar. Beim Aufschiebendeckel sind diese Ausklinkungen nicht notwendig.

Les extrémités des baffles peuvent être fermées par des couvercles à accrocher ou à glisser. Couvercle présenté : Couvercle à accrocher. Les deux extrémités du couvercle à accrocher sont munies d'encoches pour permettre l'accrochage. Ces encoches sont visibles sur le connecteur du baffle entier. Ces encoches ne sont pas nécessaires avec le couvercle à glisser.



Einteilige Baffeln können endlos durch den nicht sichtbaren Baffelverbinder verlängert werden. Untersicht (Breite) der Baffel ist standardmäßig nicht perforiert. Perforation der Untersicht auf Anfrage möglich.

Les baffles acoustiques entiers peuvent être prolongés à l'infini par le connecteur de baffles invisible. La partie visible inférieure (largeur) du baffle n'est pas perforée en standard. La perforation de la partie visible inférieure est possible sur demande.

Einteilige Baffeln können auch thermisch aktiviert werden. Les baffles en une pièce peuvent être activés thermiquement et ainsi contribuer de manière significative au confort dans le bâtiment.

Einhängendeckel  
Couvercle à accrocher

Achsabstand für die Maximalmasse der Baffel - Stahlblech 0,7 mm

Entraxe pour la masse maximale du baffle - tôle d'acier de 0,7 mm

	Baffel ohne Mineralwolle und Kühlung Baffle sans laine minérale ni refroidissement		Baffel mit Mineralwolle 50 kg/m <sup>3</sup> in Baffelbreite und ohne Kühlung Baffle avec laine minérale 50kg/m <sup>3</sup> sur la largeur du baffle sans refroidissement		Baffel mit Mineralwolle 50 kg/m <sup>3</sup> in Baffelbreite und beidseitiger Kühlung Baffle avec laine minérale 50kg/m <sup>3</sup> sur la largeur du baffle avec refroidissement sur les deux faces		
	25 x 100 x 4.000 mm	60 x 600 x 3.500 mm	25 x 100 x 4.000 mm	60 x 600 x 3.500 mm	25 x 100 x 4.000 mm	60 x 600 x 3.500 mm	
<b>Gewicht</b> Poids	6,4	29,7	6,9	36,0	10,1	52,8	kg/Stk kg/Pc
<b>A</b>	4.000	3.500	4.000	3.500	4.000	3.500	mm
<b>B</b>	650	840	600	690	410	470	mm
<b>C</b>	3.600	3.100	3.600	3.100	3.600	3.100	mm
<b>D*</b>	100	600	100	600	100	600	mm

\* Achsabstand entspricht im Beispiel der Baffelhöhe. Kann anders gewählt werden - dadurch verändert sich Achsmass B.

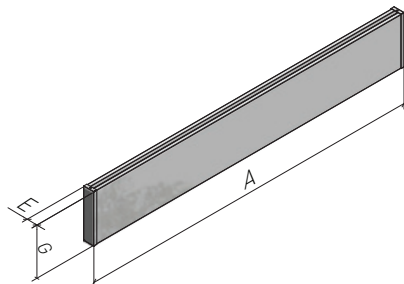
\* Dans l'exemple, l'entraxe correspond à la hauteur du baffle. Choix différent possible - cela modifie l'entraxe B.

**Baffel einteilig 6.2.0.5**

Baffle acoustique en une pièce 6.2.0.5

**Baffeldimensionen**

Dimensions des baffles acoustiques



	<b>EINTEILIGE BAFFEL</b> Baffle acoustique en une pc.
<b>A (Aussenmass)</b> A (Dim. extern.)	bis 4.000 mm jusqu'à 4.000 mm
<b>E (Innenmass)</b> E (Dim. intern.)	25/30/35/40/50/60 mm
<b>G (Aussenmass)</b> G (Dim. extern.)	100 – 600 mm (bei Länge bis 3.500 mm) 100 – 350 mm (bei Länge bis 4.000 mm) 100 – 600 mm (av. longueur jusqu'à 3.500 mm) 100 – 350 mm (av. longueur jusqu'à 4.000 mm)
<b>Material</b> Matériaux	Stahlblech 0,6 mm (Standard) Stahlblech 0,7 mm Alu 1,0 mm Tôle d'acier 0,6 mm (Standard) Tôle d'acier 0,7 mm Alu 1,0 mm

**Normbedarf pro m<sup>2</sup> \***  
Exigence standard par m<sup>2</sup> \*

		L=2,0 m	L=2,5 m	L=3,0 m	
Baffel Baffle	1	2,50	2,00	2,00	Stück pièces
Baffelverbinder Connecteur de baffles	2	2,00	1,50	1,50	Stück pièces
C20-Profil Profilé C-20	3	1,00	0,80	0,80	Laufmeter mètres linéaires
C20-Längsverbinder Connecteur droit C-20	4	0,20	0,16	0,16	Stück pièces
Baffel-Kreuzverbinder Connecteur croisé pour baffle	5	5,00	4,00	4,00	Stück pièces
C20-Spannbügel Cintre de suspension C-20	6	0,45	0,44	0,52	Stück pièces
M6-Gewindestange Tige filetée M6	7	0,45	0,44	0,52	Stück pièces
Steck Clip zu C20 Clip à C20	8	4,80	3,64	3,64	Stück pièces
Einhänge- oder Aufschiebedeckel Couvercles à accrocher ou à glisser	9				

\*Baffelhöhe: 200 mm, Baffelbreite: 40 mm, Achsabstand 200: mm, mit 40 mm Mineralwolle gefüllt (50kg/m<sup>3</sup>), Raumgröße: 10x10 m

\* Exigence standard calculée sur la base de: Hauteur du baffle : 200 mm, Largeur de baffle : 40 mm, Entraxe : 200 mm, remplissage avec 40 mm de laine minérale (50 kg/m<sup>3</sup>), Dimensions de la pièce : 10x10 m

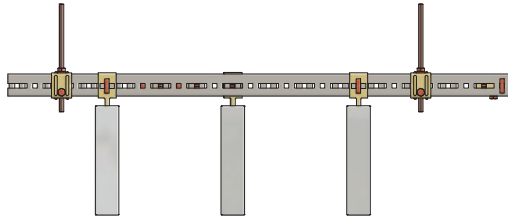


## Baffle einteilig 6.2.0.5

Baffle acoustique en une pièce 6.2.0.5

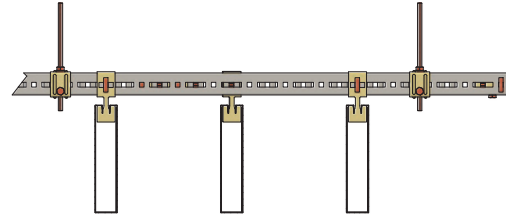
### Unterkonstruktion

Sous-structure



Spannschraube des C20-Spannbügels muss an der unteren Seite (deckenabgewandte Seite) des C20-Profiles sitzen. M6-Mutter an der deckenzugewandten Seite des Spannbügels ist optional.

Le boulon du cintre de suspension doit être fixé sur la partie basse du profilé C20.

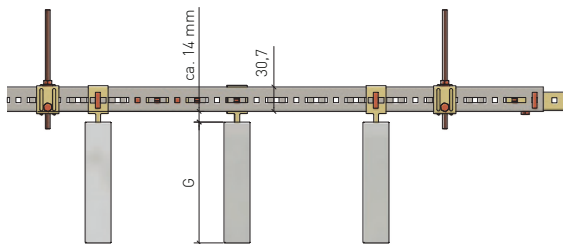


Baffle-Kreuzverbinder werden durch drehen in der Baffle eingebaut und sind mit einem Steck Clip im C20-Profil zu sichern. Durch diagonal versetzte Montage der Baffle-Kreuzverbinder wird das C20-Profil gleichmäßig belastet.

Les connecteurs croisés sont introduit par rotation dans le baffle et doivent être fixés avec un clip dans le profilé C-20.

### Unterkonstruktion - Abhanghöhe

Sous-structure - hauteur de suspension

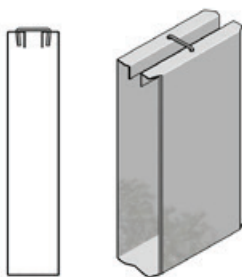


Die Abhanghöhe von der Oberkante der Baffle zu der Unterkante des C20-Profiles beträgt ca. 14 mm. Das C20-Profil ist 30,7 mm hoch.

La hauteur de suspension entre le bord supérieur du baffle et le bord inférieur du profilé C20 est d'environ 14 mm. Le profilé C20 a une hauteur de 30,7 mm.

### Bafflebügel

Étrier de baffle

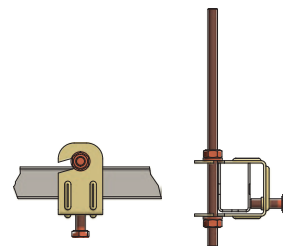


Ab einer Baffellänge von 2,5 m wird ein Bügel in der Mitte der Baffle eingesetzt. Dazu wird die Baffle etwas zusammengedrückt, um den Bafflebügel einzuhängen.

À partir d'une longueur de baffle de 2,5 m, on met en place un étrier de support au milieu du baffle. Pour ce faire, on pince un peu le baffle afin d'accrocher l'étrier.

### C20-Spannbügel

Étrier de serrage C-20



C20-Spannbügel so auf die M6-Gewindestange schieben, dass die M6-Gewindestange am Schlitzende ansteht. Die M6 Spannschraube wird zum C20-Profil spielfrei angezogen (2,0-2,5 Nm mit Drehmomentschlüssel). Die M6-Mutter und Beilagscheibe an der deckenabgewandten Seite sind optional und würden größere Achsabstände ermöglichen - für genauere Auslegung bitte anfragen.

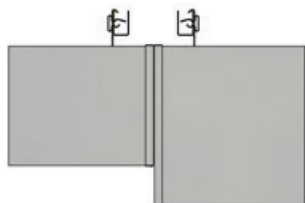
Glisser l'étrier de serrage C-20 sur la tige filetée M6 de manière à ce que la tige filetée M6 bute sur l'extrémité de la fente. Serrer sans laisser de jeu la vis de serrage M6 sur le profilé C-20 (couple de 2,0 à 2,5 Nm avec une clé dynamométrique). L'écrou M6 et la rondelle sur le côté opposé au plafond sont optionnels et permettent des entraxes plus importants - veuillez nous consulter pour des explications plus précises.

### Baffel einteilig 6.2.0.5

Baffle acoustique en une pièce 6.2.0.5

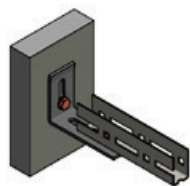
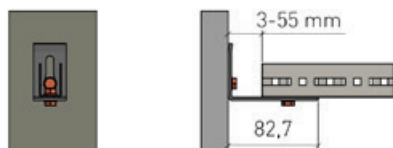
#### Technische Details

Détails techniques



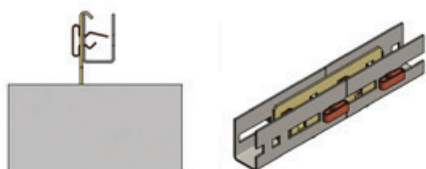
Unterschiedliche Baffelhöhen können in einer Flucht und mit Nullabstand montiert werden.

Des baffles de différentes hauteurs peuvent être montés en alignement et jointif.



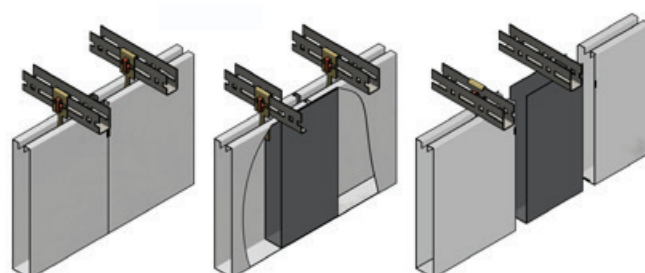
Zur stirnseitigen Wandmontage von C20-Profilen wird der Wandwinkel verwendet. Dieser erlaubt einen Wand/C20-Profil-Abstand von 0-55 mm. Es ist sicherzustellen, dass die M6-Verschraubung nicht in angeschnittenen Langlöcher oder Bohrungen gemacht wird.

La cornière murale est utilisée pour le montage mural frontal des profilés C-20. Cela permet une distance entre le mur et le profilé C-20 de 0 à 55 mm. Il faut veiller à ce que le vissage M6 ne soit pas effectué dans des trous oblongs ou des trous de perçage coupés.



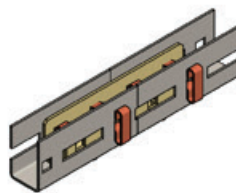
Steck Clips sind mit dem langen Federschenkel nach oben (offene C20-Profilseite) zu montieren. Liegen zwei quadratische Ausklinkungen übereinander, kann der Steck Clip auch um 90° verdreht montiert werden. So sind sie wieder einfach ohne Werkzeug demontierbar.

Les clips enfichables doivent être montés avec la branche longue du ressort vers le haut (côté ouvert du profilé C-20). Si deux encoches carrées sont superposées, le clip enfichable peut également être monté tourné de 90°. Cela permet de les redémonter rapidement sans outils.



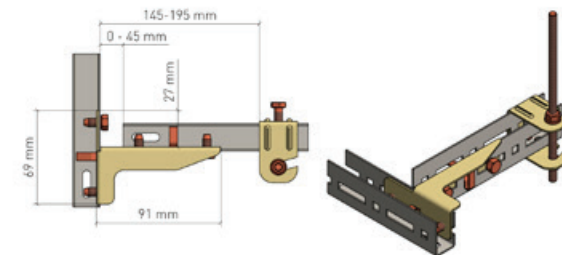
Einteilige Baffeln werden endlos durch den nicht sichtbaren Baffelverbinder verlängert.

Les baffles acoustiques en deux sont allongés à l'infini par le connecteur de pan-neaux invisible.



C20-Profile können mit dem C20-Längsverbinder endlos verlängert werden. Der Längsverbinder wird in jedem C20-Profil mit zwei diagonal montierten Steck Clips gesichert und von unten mit zwei M6-Schrauben verschraubt.

Les profilés C20 peuvent être prolongés à l'infini grâce au connecteur linéaire C-20. Le connecteur droit est fixé dans chaque profilé C-20 avec deux clips enfichables montés en diagonale et vissé par le dessous avec deux vis M6.



Mit dem T-Verbinder lassen sich 90°-Stöße von C20-Profilen bei der Montage leicht realisieren und verbinden. Sie dienen nicht der Lastübertragung! Sicherung erfolgt mittels Steck Clips und 6,3mm Blechschrauben. Nächster Abhänger muss mit max. 195 mm zum C20-Stoß montiert werden.

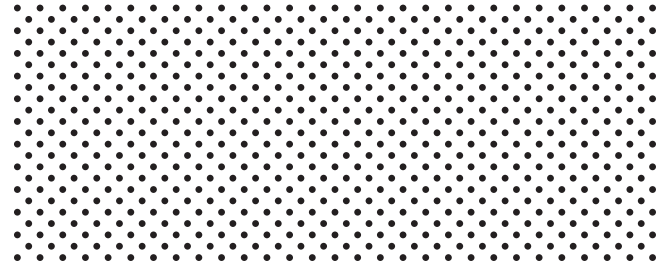
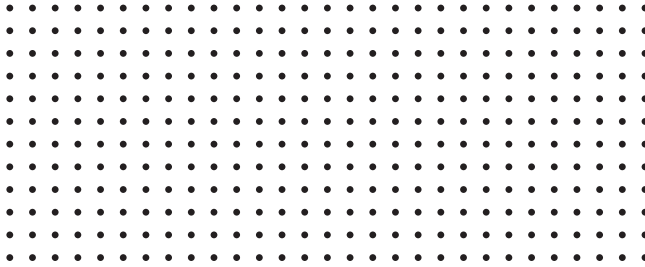
Avec le connecteur en T à 90° des pro-filés C-20 peuvent être facilement réalisés et raccordés lors du mon-tage. Ils ne servent pas au transfert des charges ! La fixation se fait au moyen de clips et de vis auto-taraudeuses de 6,3 mm. La suspension doit être montée à 195 mm maximum.

**Baffel einteilig 6.2.0.5**

Baffle acoustique en une pièce 6.2.0.5

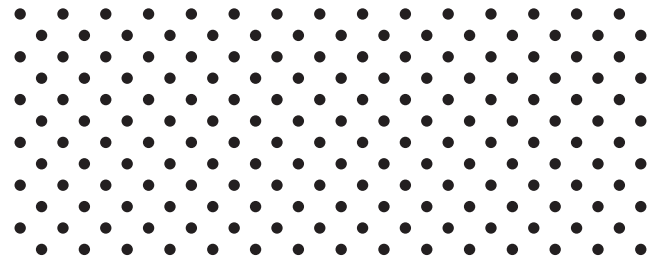
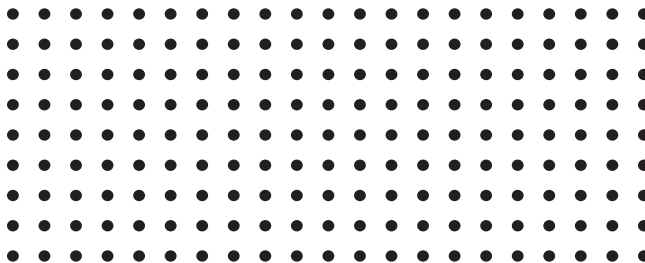
**Perforationen geprüft\***

Perforation testée\*



	<b>Fural Metalit Dipling</b>
	Rg 0,9 - 7%
	Rg 0,9-7 %
Perforation Ø	0,9 mm
Perforation Ø	0,9 mm
Lochanteil	7%
Taux	7 %
Perforationsbreite max	1.022 mm
Largeur maximale de perforation	1.022 mm
Bez. nach DIN 24041	Rg 0,90 - 3,00
Réf. À DIN 24041	Rg 0,90 - 3,00
Abstand horizontal	3,00 mm →
Écartement horizontal	3,00 mm →
Abstand vertikal	3,00 mm ↓
Écartement vertical	3,00 mm ↓
Abstand diagonal	4,24 mm ↘
Écartement diagonal	4,24 mm ↘
Perforationsrichtung	→
Direction de perforation	→

	<b>Fural Metalit Dipling</b>
	Rd 0,9 - 14 %
	Rd 0,9 - 14 %
Perforation Ø	0,9 mm
Perforation Ø	0,9 mm
Lochanteil	14%
Taux	14 %
Perforationsbreite max	1.022 mm
Largeur maximale de perforation	1.022 mm
Bez. nach DIN 24041	Rd 0,90 - 2,12
Réf. À DIN 24041	Rd 0,90 - 2,12
Abstand horizontal	3,00 mm →
Écartement horizontal	3,00 mm →
Abstand vertikal	1,50 mm ↓
Écartement vertical	1,50 mm ↓
Abstand diagonal	2,12 mm ↘
Écartement diagonal	2,12 mm ↘
Perforationsrichtung	→
Direction de perforation	→



	<b>Fural Metalit Dipling</b>
	Rg 1,5 - 11%
	Rg 1,5 - 11%
Perforation Ø	1,5 mm
Perforation Ø	1,5 mm
Lochanteil	11%
Taux	11%
Perforationsbreite max	1.488 mm
Largeur maximale de perforation	1.488 mm
Bez. nach DIN 24041	Rg 1,50 - 4,00
Réf. À DIN 24041	Rg 1,50 - 4,00
Abstand horizontal	4,00 mm →
Écartement horizontal	4,00 mm →
Abstand vertikal	4,00 mm ↓
Écartement vertical	4,00 mm ↓
Abstand diagonal	5,65 mm ↘
Écartement diagonal	5,65 mm ↘
Perforationsrichtung	→
Direction de perforation	→

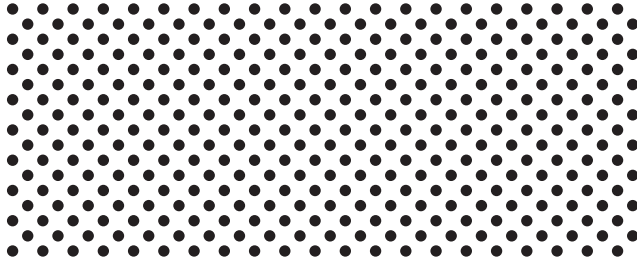
	<b>Fural Metalit Dipling</b>
	Rd 1,5 - 11%
	Rd 1,5 - 11%
Perforation Ø	1,5 mm
Perforation Ø	1,5 mm
Lochanteil	11%
Taux	11%
Perforationsbreite max	1.470 mm
Largeur maximale de perforation	1.470 mm
Bez. nach DIN 24041	Rd 1,50 - 4,00
Réf. À DIN 24041	Rd 1,50 - 4,00
Abstand horizontal	5,66 mm →
Écartement horizontal	5,66 mm →
Abstand vertikal	2,83 mm ↓
Écartement vertical	2,83 mm ↓
Abstand diagonal	4,00 mm ↘
Écartement diagonal	4,00 mm ↘
Perforationsrichtung	→
Direction de perforation	→

**Baffel einteilig 6.2.0.5**

Baffle acoustique en une pièce 6.2.0.5

**Perforationen geprüft\***

Perforation testée\*



	<b>Fural Metalit Diping</b>
	Rd 1,5 - 22 %
	Rd 1,5 - 22 %
Perforation Ø	1,5 mm
Perforation Ø	1,5 mm
Lochanteil	22 %
Taux	22 %
Perforationsbreite max	1.488 mm
Largeur maximale de perforation	1.488 mm
Bez. nach DIN 24041	Rd 1,50 - 2,83
Réf. À DIN 24041	Rd 1,50 - 2,83
Abstand horizontal	4,00 mm →
Écartement horizontal	4,00 mm →
Abstand vertikal	2,00 mm ↓
Écartement vertical	2,00 mm ↓
Abstand diagonal	2,83 mm ↘
Écartement diagonal	2,83 mm ↘
Perforationsrichtung	→
Direction de perforation	→

\* Geprüfte Baffelbreite: 40 mm. Weitere Perforationen verfügbar - die Absorptionswerte werden über Interpolation errechnet.

\* Largeur de baffle testée 40 mm. D'autres perforations sont disponibles - les valeurs d'absorption sont calculées par interpolation.

**Baffel einteilig 6.2.0.5**

Baffle acoustique en une pièce 6.2.0.5

**Material**

Matière

Verzinktes Stahlblech 0,6 und 0,7 mm, Aluminium 1,0 mm

Tôle d'acier galvanisé de 0,6 et 0,7 mm, Aluminium 1,0 mm

**Brandverhalten**

Classe feu

Stahl und Beschichtung: A1 - nicht brennbar nach EN 13501-1

Vlieskaschierte Mineralwolle: A1 - nicht brennbar nach EN 13501-1

Acier et revêtement : A1 - non inflammable selon EN 13501-1

Laine minérale avec cache feutré : A1 - non inflammable selon EN 13501-1

**Schallabsorption**

Absorption acoustique

Siehe geprüfte Perforation bzw. Schallabsorptionsberechnung durch Interpolation.

voir documentation «Acoustique certifiée» ou fiche technique

**Normen**

Normes

- Die Komponenten entsprechen der DIN 18168, und der EN 13964 inkl. CE-Kennzeichnung der Standardsysteme.
- Die Produktion erfolgt nach den Richtlinien der TAIM (Technischer Arbeitskreis industrieller Metalldeckenhersteller) sowie der Fural-Werksnormen.
- Les composants sont conformes à la DIN 18168 et à la DIN EN 13964 y compris certification CE des systèmes standards.
- La production se déroule selon directives de la TAIM ainsi que selon normalisations Fural.

**Einlagen/Auflagen**

Inserts

Einlage mit Mineralwolle und schwarzem Akustikvlies, Mineralwolle in PE, Akustikfilz schwarz auf Anfrage.

Voile acoustique ou absorbants sur demande

**Deckengewicht pro Baffle - Stahlblech 0,7 mm**

Poids de plafond par baffle - Tôle d'acier de 0,7 mm

	Baffle ohne Mineralwolle und Kühlung Baffle sans laine minérale ni refroidissement	Baffle mit Mineralwolle 50 kg/m <sup>3</sup> in Baffelbreite und ohne Kühlung Baffle av. laine minérale 50kg/m <sup>3</sup> sur la largeur du pan. sans refroidissement	Baffle mit Mineralwolle 50 kg/m <sup>3</sup> in Baffelbreite und beidseitiger Kühlung Baffle laine minérale 50kg/m <sup>3</sup> av. refroidissement sur les deux faces	
25x100x4.000mm	6,4	6,9	10,1	kg/Stk
60x350x4.000mm	21,1	25,3	36,5	kg/Stk
25x100x3.500mm	5,6	6,0	8,8	kg/Stk
60x600x3.500mm	29,7	36,0	52,8	kg/Stk

**Oberfläche**

Revêtement de surface

Sichtfläche pulverbeschichtet, ähnlich jeder RAL oder NCS-Farbe. UK-Teile sind unbeschichtet bzw. blank/verzinkt. Eine Beschichtung der UK-Teile ist auf Anfrage möglich.

Thermopoudré ou thermolaqué type PARZIFAL, coloris similaire RAL ou NCS au choix. La sous-structure est galvanisée et restent non-traitée. Le laquage des pièces de sous-structure est possible sur demande.

**Pflegehinweis**

Instructions de nettoyage

- Trockenreinigung: mit weichem Tuch (zB. Vileda)
- Feuchtreinigung: mit feuchtem, weichem Tuch, leichtes Reinigungsmittel verwenden. (zB. Glasreiniger, keine Scheuermilch bzw. Verdünnungen)
- Spezielle Reinigungshinweise auf Anfrage.
- À sec: avec chiffon doux (p.ex. Vileda)
- Humide: chiffon doux humide, légèrement imbibé de produit nettoyant (p. ex. nettoyant de vitre, pas de décapants au diluants)
- Instructions spécifiques sur demande

**Montage**

Montage

siehe Montagehinweise Fural, DIN 18168, DIN EN 13964 sowie TAIM.

voir instructions de montage Fural, DIN 18168, DIN EN 13964 et TAIM.



**Baffel einteilig 6.2.0.5**

Baffle acoustique en une pièce 6.2.0.5

**Hygiene**

## Hygiène

Metalloberflächen haben eine geschlossene und harte Oberfläche, sind staub und faserfrei und lassen sich dadurch leicht reinigen und desinfizieren. Sie saugen keine Flüssigkeiten (z.B.: eingefärbtes Hautdesinfektionsmittel) auf - lassen sich rückstandslos entfernen.

Les surfaces métalliques ont une surface fermée et dure, sont exemptes de poussière et de fibres et peuvent donc être facilement nettoyées et désinfectées. Elles n'absorbent pas les liquides (ex. : désinfectant dermatologique) - peuvent être enlevés sans laisser de résidus.

**VOC**

## VOC

Die Richtwerte des AgBB - Bewertungsschemas für VOC aus Bauprodukten werden eingehalten.

Les valeurs de référence du système d'évaluation AgBB pour les COV des produits de construction sont respectées.

**Nachhaltigkeit**

## Durabilité

Für unsere Produkte gibt es Umweltproduktdeklarationen (EPDs). Metalle können dem bewährten Metallrecyclingprozess zugeführt werden. Recyclingquote bei Stahl 99,4 %, Aluminium 85 % lt. EPD.

Des déclarations environnementales de produits (EPD) sont disponibles pour nos produits. Les métaux peuvent être introduits dans le processus de recyclage des métaux. Taux de recyclage de l'acier 99,4 %, de l'aluminium 85 % selon l'EPD.